

## Maria Hasler-Barker

Associate Professor of Spanish Linguistics  
Chair, Department of World Languages and Cultures  
Sam Houston State University  
Huntsville, Texas

---

### ACADEMIC TRAINING

**Ph.D., Hispanic Linguistics**, May 2013; Indiana University, Bloomington, Indiana

**M.A., Hispanic Linguistics**, May 2007; Indiana University, Bloomington, Indiana

### ACADEMIC APPOINTMENTS

<b>Associate Professor, Department of World Languages and Cultures</b>	August 2020—Present
<b>Assistant Professor, Department of World Languages and Cultures</b> Sam Houston State University, Huntsville, TX	June 2014—August 2020
<b>Visiting Lecturer, Department of Spanish and Portuguese</b> Indiana University, Bloomington, Indiana	August 2012—May 2014

### PEER-REVIEWED PUBLICATIONS

Frye, J. M. & Hasler-Barker, M. "Lady Can Talk Forever..." Exploring Empathy and (Anti)Oppression in Bilingual Librarian Discourse. (Under review)

Hasler-Barker, M. & Artamonova, T. Language-related episodes in intermediate L2 Spanish learner-learner roleplays. (Revise and resubmit)

- 2022 Artamonova, T., **Hasler-Barker, M.**, & Velásquez, E. Heritage language learners' experiences with TExES LOTE: Is there bias? *Journal of Latinos and Education*. Advance Online Publication
- 2021 French, L., **Barker, M.**, Artamonova, T., Feu, M., Velásquez, E., Roberts, M. *Analysis Report: Survey on the Needs of SHSU's Hispanic/Latinx Student Population*. White paper. <https://shsu-ir.tdl.org/handle/20.500.11875/3209>
- Geeslin, K., Gudmestad, A., **Hasler-Barker, M.**, Kanwit, M., Long, A., & Solon, M. Sociolinguistic competence among heritage speakers of Spanish abroad: Key findings, critical gaps, and contributions to variation theory. In Escalante, C., Pozzi, R. & Quan, T. (Eds.) *Heritage Speakers of Spanish on Study Abroad*. New York: Routledge.
- 2020 Pearson, L. & **Hasler-Barker, M.** Second language acquisition of Spanish pragmatics. In Koike, D. & Félix-Brasdefer, J.C. (Eds.) *The Routledge Handbook of Spanish Pragmatics* (pp. 423-439). New York: Routledge.
- 2018 **Hasler-Barker, M.** Pragmatics. In Geeslin, K. (Ed.) *The Cambridge Handbook of Spanish Linguistics* (pp. 437-456). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

- 2017 Félix-Brasdefer, J.C. & **Hasler-Barker, M.** Elicited data. In A. Barron (ed.), *Pragmatics Handbook* (pp. 27-40). Germany: Mouton De Gruyter.
- Marshall, K., Venta, A., Henderson, C., **Barker, M.**, & Sharp, C. Linguistic analysis as a method for assessing symptoms after sexual trauma among female adolescent psychiatric inpatients. *Journal of Child Sexual Abuse*, 26(8), 910-926.
- 2016 **Hasler-Barker, M.** Effects of metapragmatic instruction on the production of compliments and compliment responses: Learner-learner role-plays in the foreign language classroom. In Bardovi-Harlig, K. and Félix-Brasdefer, C. (Eds.) *Pragmatics and Language Learning*, vol. 14 (pp. 125-152). Honolulu, HI: National Foreign Language Resource Center.
- 2015 Félix-Brasdefer, J.C. & **Hasler-Barker, M.** Complimenting in Spanish in a short-term study abroad context. *System* 48(2015): 75-85.
- 2012 Félix-Brasdefer, J.C. & **Hasler-Barker, M.** Complimenting and responding to a compliment in the Spanish FL classroom: From empirical evidence to pedagogical intervention. In Ruiz de Zarobe, L. and Ruiz de Zarobe, Y. (Eds.) *Speech Acts and Politeness across Languages and Cultures*. New York: Peter Lang.
- Geeslin, K., García-Amaya, L., **Hasler-Barker, M.**, Henriksen, N., & Killam, J. The L2 acquisition of variable perfective past time reference in Spanish in an overseas immersion setting. In Geeslin, K. and Díaz-Campos, M. (Eds.) *Selected Proceedings of the 14<sup>th</sup> Hispanic Linguistics Symposium* (pp. 197-213). Cascadilla Proceedings Project.
- 2009 Geeslin, K., García-Amaya, L., **Hasler-Barker, M.**, Henriksen, N., & Killam, J. The SLA of direct object pronouns in a study abroad immersion environment where use is variable. In Borgonovo, C., Español-Echevarría, M., and Prévost, P. (Eds.) *Selected Proceedings of the 12<sup>th</sup> Hispanic Linguistics Symposium* (pp 246-259). Cascadilla Proceedings Project.

#### REFEREED CONFERENCE PRESENTATIONS

- 2022 Frye, J. M. & **Hasler-Barker, M.** “¡Qué discriminación!” Authentic Organizational Culture for Anti-Oppressive Bilingual Reference Praxis. *American Library Association Annual Conference*, Washington, D.C., 23-28 June 2022.
- Frye, J. M. & **Hasler-Barker, M.** “Lady can talk forever...” Exploring Bilingual Public Librarian Discourse through Care Theory”. *American Library Association Annual Conference*, Washington, D.C., 23-28 June 2022.
- 2020 **Hasler-Barker, M.** “Exploring the effects of explicit metapragmatic instruction in the mixed Spanish classroom”. *20<sup>th</sup> International Conference on Pragmatics and Language Learning*, Bloomington, Indiana, 23-25 April 2020. (Conference canceled due to COVID-19).

Artamónova, T., Velásquez, E., & **Hasler-Barker, M.** "Getting from point A to point B: Is *TEXES LOTE - Spanish* a checkpoint or a roadblock?" *7<sup>th</sup> National Symposium on Spanish as a Heritage Language*, Albuquerque, New Mexico, 27-29 February 2020.

- 2019      Artamónova, T. & **Hasler-Barker, M.** "First-year Spanish L2 learners in a conversational language lab: Beliefs and attitudes at play". *The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*, San Diego, California, 8-11 July, 2019.

**Hasler-Barker, M.** & Artamónova, T. "'Hoy he hecho un día estresado': Insights from HL learners' informal writing". *6<sup>th</sup> National Symposium on Spanish as a Heritage Language*, McAllen, Texas, 21-23 February 2019.

- 2019, cont.      Frye, J.M. & **Hasler-Barker, M.** "Silence or share: How bilingual librarians use language to support or resist hegemony". *American Library Association Midwinter Meeting*, Seattle, Washington, 25-29 January 2019.

- 2018      **Hasler-Barker, M.** & Frye, J.M. "Questions beget questions: Examining bilingual library reference encounters". *American Pragmatics Association*, Albany, New York, 1-3 November 2018.

Frye, J. M. & **Hasler-Barker, M.** "The Powerful, Powerless, and Polite: A Linguistic Analysis of Bilingual Reference Encounters". *American Library Association Annual Conference*, New Orleans, Louisiana, 21-26 June 2018.

**Hasler-Barker, M.** & Frye, J.M. "You Didn't Say 'Hola': What Happens When the Reference Script Is Altered". *American Library Association Annual Conference*, New Orleans, Louisiana, 21-26 June 2018.

- 2017      **Hasler-Barker, M.** "Teaching the Pragmatics of Compliment-Compliment Response Sequences in the Spanish FL Classroom: Grammar through Culture or Culture through Grammar?". *The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*, Chicago, Illinois, 6-9 July 2017.

- 2016      **Hasler-Barker, M.** "Pedagogical intervention and L1 transfer in L2 Spanish compliment and compliment response production" *American Pragmatics Association*, Bloomington, Indiana, 4-6 November 2016.

**Hasler-Barker, M.** & Frye, J.M. "Spanish-English bilingual service encounters in public libraries: An exploratory study" *American Association of Applied Linguistics*, Orlando, Florida, 9-12 April 2016

Frye, J.M. & **Hasler-Barker, M.** Report on grant: "Bilingual libraries: Understanding the role of *lenguaje* and *interacción* inserving patrons in diverse communities." *Association of Library and Information Science Educators* (Grant Award Session), Boston, Massachusetts, 5-8 January 2016.

- 2015 **Hasler-Barker, M.** "Language-related episodes (LREs) in learner-learner role-plays: Form, function, and elicitation." *American Association of Applied Linguistics/Canadian Association of Applied Linguistics*, Toronto, Ontario, 21-24 March 2015
- Frye, J.M. & **Hasler-Barker, M.** "Bilingual libraries: Understanding the role of *lenguaje* and *interacción* in serving patrons in diverse communities. *Association of Library and Information Science Educators* (Grant Award Session), Chicago, Illinois, 27-30 January 2015.
- 2014 **Hasler-Barker, M.** "Role-playing compliments and compliment responses in the Spanish foreign language classroom." *The Hispanic Linguistics Symposium*, West Lafayette, Indiana, 14-16 November 2014
- 2014, cont. **Hasler-Barker, M.** "Teaching compliments and compliment responses to intermediate-level learners of Spanish in the foreign language classroom." *19<sup>th</sup> International Conference on Pragmatics and Language Learning*, Bloomington, Indiana, 24-26 April 2014.
- 2012 **Hasler-Barker, M.** "Teaching compliments in the Spanish foreign language classroom." Invited panel presentation, Pragmatics Research and the Language Classroom, *Pragmatics Festival*, Bloomington, Indiana, 19-21 April 2012.
- 2011 Felix-Brasdefer, J.C. & **Hasler-Barker, M.** "The effects of study abroad on L2 Spanish compliment production." *American Association of Applied Linguistics*, Chicago, Illinois, 26-29 March 2011.
- 2010 Geeslin, K., García-Amaya, L., **Hasler-Barker, M.**, Henriksen, N., & Killam, J. "Variability and the SLA of perfective past time reference in Spanish in an abroad immersion setting." *Hispanic Linguistics Symposium*, Bloomington, Indiana, 15-17 October 2010.
- 2009 **Hasler-Barker, M.** "A preliminary investigation of Spanish stress by native speakers of Spanish." *6<sup>th</sup> Annual GSAC Graduate Student Conference*. Bloomington, Indiana, 28 February 2009.
- 2008 Geeslin, K., García-Amaya, L., **Hasler-Barker, M.**, Henriksen, N., & Killam, J. "The development of clitic pronouns among second language learners of Spanish in an abroad immersion program in León, Spain." *Hispanic Linguistics Symposium*, Quebec City, Quebec, October 23-25, 2008.
- 2007 **Hasler, M.** & Lavin, E. "Conversational delay: Interactions between native and non-native Spanish speakers." *American Association of Applied Linguistics*, Costa Mesa, California, 21-24 April 2007.

#### PEER-REVIEWED POSTER PRESENTATIONS

- 2015 Frye, J.M. & **Hasler-Barker, M.** "Synchronizing bilingual patron needs with reference services @ your library." *Texas Library Association*, Austin, Texas, 14-17 April, 2015.
- Frye, J.M. & **Hasler-Barker, M.** "¿Quién tiene el poder? An analysis of language and power at Bilingual reference desks." *Association of Library and Information Science Educators*, Chicago, Illinois, 27-30 January 2015

## COMPETITIVE GRANT APPLICATIONS FUNDED

### EXTERNAL

- *COVID-19 Vaccination Education*, Texas Department of State Health Services, Received (with Matt Fuller (COE), Christine Cardinal (COHS), and Weslie Gray (CAM)), Spring 2022, \$6,108,224.
- *Diversity Research Grant*, American Library Association, Received (with Julie Marie Frye) Fall 2018, \$2,500
- *Association for Library and Information Science Education (ALISE) Research Grant Competition*, Received (with Julie Marie Frye) Fall 2014, \$5,000

### INTERNAL

- *Teaching Innovation Grant*, Sam Houston State University, Received (with Tatiana Artamónova, Leif French, and Ervin Malakaj) Fall 2017, \$10,000
- *Enhancement Research Grant*, Sam Houston State University, Received (with Julie Marie Frye) Spring 2015, \$15,000
- *Grant-in-Aid of Doctoral Research Award*, College of Arts and Sciences, Indiana University, Received Fall 2011, \$1,000.

## COMPETITIVE GRANT APPLICATIONS NOT FUNDED

### EXTERNAL

- *Pathways to the Liberal Arts Grant*, Teagle Foundation (with Jocelyn Frelie), Not awarded, Fall 2018.

## NON-PEER-REVIEWED PRESENTATIONS AND WORKSHOPS

- |      |   |
|------|---|
| 2022 | <b>Hasler-Barker, M.</b> , "Teaching pragmatics in the Spanish Language Classroom: Enhancing Intercultural Communication." <i>WOLC Spanish Language Teaching Forum</i> , Sam Houston State University, 15 February 2022.  |
| 2019 | <p>Feu, M. &amp; <b>Hasler-Barker, M.</b>, "Who has time for writing assignments?" <i>WOLC Language Learning and Teaching Workshop Series</i>, Sam Houston State University, 25 September 2019.</p> <p>Mallen, E., Dux, R., &amp; <b>Hasler-Barker, M.</b>, "Language loss and the ethnic identity of minorities." <i>15<sup>th</sup> Annual Diversity Leadership Conference</i>, 16 February 2019.</p>   |
| 2017 | <p><b>Hasler-Barker, M.</b>, "Raising Awareness of 'Little C' Culture: Relating perspectives to practices and products", <i>WOLC Language Learning and Teaching Workshop Series</i>, Sam Houston State University, 23 March 2017.</p> <p>Malakaj, E., French, L., <b>Hasler-Barker, M.</b>, Bouamer, S., Gagné, N. "Internationalization, Cultural Competency, and Intercultural Competences in Language Learning Contexts." <i>Universality of Global Education Issues</i>, The Woodlands, Texas, 23-24 February 2017.</p> |
| 2016 | <p>Funck, M. &amp; <b>Hasler-Barker, M.</b>, "Using project-based learning to improve students learning and retention" <i>13<sup>th</sup> Annual SHSU Teaching and Learning Conference</i>, 18 August 2016.</p> <p><b>Hasler-Barker, M.</b>, "Learners talking about language: Can they be trusted?" <i>College of Humanities and Social Sciences Faculty Colloquium</i>, Sam Houston State University, 3 February 2016.</p>  |

2015 **Hasler-Barker, M.**, "You can't say that! Giving students tools for appropriate interactions in the (foreign language) classroom." *College of Humanities and Social Sciences Faculty Colloquium*, Sam Houston State University, 16 April 2015.

Frye, J.M., **Hasler-Barker, M.**, Aschauer, M., Magnusen, K., Montelongo, R., & Hebert, J. "Are you internationally minded? How professors' identities inform teaching practices." *Conference on the Universality of Global Education Issues*, The Woodlands, Texas, 5-6 March 2015.

#### INVITED PRESENTATIONS AND INTERVIEWS

2019 Adkins, D. Diversity Research Spotlight: Dr. Julie Marie Frye & **Dr. Maria Hasler-Barker**. Retrieved 19 January 2020 from <http://www.ala.org/advocacy/diversity/odlos-blog/silence-share>

2017 **Hasler-Barker, M.**, "Developing instructional pragmatics studies." *Introduction to Hispanic Pragmatics* (Graduate-level course), Indiana University, 4 December 2017

**Hasler-Barker, M.**, "Interlanguage pragmatics." *English Linguistics* (Graduate-level course), Sam Houston State University, 29 March 2017.

2013 **Hasler-Barker, M.**, "Pragmatics and Second Language Acquisition in the classroom." *The Acquisition of Spanish* (Undergraduate-level course), Indiana University, 29 October 2013.

**Hasler-Barker, M.**, "Compliment-compliment response sequence in L2 role-play interaction." *Introduction to Hispanic Linguistics* (Undergraduate-level course), Indiana University, 12 April 2013.

2012 **Hasler-Barker, M.**, "Teaching pragmatics in the foreign language classroom" *Methods of Teaching College Spanish* (Graduate-level course), Indiana University, 8 October 2012.

**Hasler-Barker, M.**, "Speech acts and pragmatics" *Introduction to Hispanic Linguistics* (Undergraduate-level course), Indiana University, 16 February 2012.

**Hasler-Barker, M.**, "Conversation analysis of speech acts" *Introduction to Hispanic Pragmatics* (Graduate-level course), Indiana University, 19 January 2012.

2011 **Hasler-Barker, M.**, "Compliments and compliment responses." *Introduction to Hispanic Linguistics* (Undergraduate-level course), Indiana University, 2 November 2011.

2010 **Hasler-Barker, M.**, "Data collection and instrument design for pragmatics research," *Pragmatic Variation across Spanishes* (Graduate-level seminar), Indiana University, 19 October 2010.

**Hasler-Barker, M.**, "Introduction to pragmatics," *Introduction to Hispanic Linguistics* (Undergraduate-level course), Indiana University, 16 April 2010.

**THESIS/DISSERTATION COMMITTEES**

- 2019 Kaisa Marshall, PhD in Clinical Psychology, "Prospective Analysis of Linguistic Analysis as a Method for Assessing Trauma Symptoms after Hurricane Harvey among Houstonian Adults," (outside reader).
- 2016 Kaisa Marshall, MA in Clinical Psychology, "Linguistic markers of trauma symptoms following sexual trauma in female adolescent inpatients," (outside reader).

**TEACHING APPOINTMENTS AND COURSES TAUGHT**

**Associate Professor, Department of World Languages and Cultures August 2020—Present**

**Assistant Professor, Department of World Languages and Cultures June 2014—July 2020**

Sam Houston State University, Huntsville, TX

- *Elementary Spanish I* (SPAN 1411. Fall 2014, Spring 2015, Fall 2015; Spring 2016; Fall 2016 (led phase-in of new textbook); Spring 2021; Fall 2021; Spring 2022)
- *Elementary Spanish II* (SPAN 1412. Summer 2014, Fall 2014; Spring 2016)
- *Intermediate Spanish I* (SPAN 2311. Summer 2014; Summer 2016; Fall 2019; Spring 2020; Summer 2020; Summer 2021)
- *Intermediate Spanish II* (SPAN 2312. Fall 2014; Summer 2016; Summer 2017; Fall 2017; Summer 2018; Fall 2018; Summer 2021)
- *Spanish Grammar and Composition* (SPAN 3361. Spring 2017; Summer 2018; Fall 2019; Fall 2020)
- *Spanish Culture and Civilization* (SPAN 3380. Fall 2020)
- *Principles of Spanish Linguistics* (SPAN 3367. Fall 2018; Spring 2019)
- *Spanish Conversation I* (SPAN 3368. Fall 2016)
- *Spanish Conversation II* (SPAN 3369. Fall 2017; Spring 2018; Summer 2019 – Santa Ana Costa Rica)
- *Costa Rican Culture and Society* (SPAN 4370. Summer 2019 – Santa Ana, Costa Rica)
- *Cross-Cultural Communication* (SPAN 4370. Summer 2017; Spring 2022)
- *Spanish for Criminal Justice* (SPAN 4371. Spring 2020; Fall 2020)
- *Methods of Foreign Language Teaching* (SPAN 4375. Fall 2015)
- *Teaching Cross-Cultural Communication* (SPAN 5060. Graduate, Fall 2017)
- *Technology and Language Teaching and Learning* (SPAN 5060. Graduate, Spring 2017)
- *Research Methods* (SPAN 5337. Graduate, Spring 2021 – Revised from literary research methods)
- *Structures of Spanish* (SPAN 5361. Graduate, Fall 2019)
- *Studies in Spanish Linguistics* (SPAN 5374. Graduate, Spring 2018, assisted Leif French and was not evaluated)

**INDEPENDENT STUDY AND HONORS CONTRACTS (SHSU)**

- *Action Research* (Summer 2021 independent study)
- *LOTE Preparation* (Summer 2020, Fall 2020, Spring 2021 independent study)
- *Immigration Issues* (Fall 2020 independent study)
- *Second Language Acquisition and Pedagogy* (Spring 2020, independent study)
- *Applied Spanish Phonetics and Phonology* (Fall 2019, independent study)

- *Advanced Grammar and Conversation Practice* (Fall 2019, independent study)
- *Teaching Spanish as a Second Language (Spanish Teaching Portfolio)* (Spring 2019, Fall 2019, Spring 2020, Fall 2020 independent study)
- *Arabic Influence on Spanish* (Summer 2019, independent study)
- *Spanish Language Teaching Skills* (Spring 2019, independent study)
- *Grammar and Conversation Practice* (Spring 2019, independent study)
- *Pragmatics of Peru* (Fall 2017, independent study)
- *Oral/Aural Skills* (Spring 2017, independent study)
- *Human Trafficking* (Fall 2016, honors contract)
- *Spanish for Intercultural Business*, (Fall 2016, independent study)
- *Second Language Acquisition and Pedagogy*, (Fall 2015, independent study)

**Visiting Lecturer, Department of Spanish and Portuguese**      **August 2012—May 2014**

**Associate Instructor, Department of Spanish and Portuguese**      **August 2005—May 2012**

Indiana University, Bloomington, Indiana

- *Honors Introduction to Hispanic Linguistics*, (Spring 2013, Fall 2013, Spring 2014)
- *Composition and Conversation in Spanish*, (Spring 2012, Fall 2012)
- *Introduction to Hispanic Linguistics*, (Fall 2010, Spring 2011, Summer 2011, Fall 2012, Fall 2013)
- *Spanish Grammar and Composition*, (Spring 2009)
- *Spanish Grammar in Context*, (Fall 2009, Fall 2011)
- *Introduction to Hispanic Culture*, (Fall 2008, Spring 2010, Summer 2010)
- *Second-Year Spanish II*, (Spring 2007, Fall 2007, Fall 2013, Spring 2014)
- *Second-Year Spanish I*, (Fall 2006)
- *Elementary Spanish II*, (Spring 2008, Summer 2008)
- *Intensive Elementary Spanish*, (Fall 2005, Spring 2006, Summer 2009)

**Indiana University Honors Program in Foreign Languages** (León, Spain) June—July 2007

- *Conversation*
- *Phonetics and Pronunciation*

## PROFESSIONAL DEVELOPMENT ACTIVITIES

*High Potential Employee Leadership Academy*, Sam Houston State University, 2020-2021 Academic Year

- Intensive, year-long training academy for emerging leaders, focused on problem-solving and resilience

*Online Course Redesign and Faculty Certification*, Sam Houston State University, Spring Semester 2020

- Learn and apply Blackboard tools to facilitate best practices in online teaching and learning

*Connect Lunch and Learn*, McGraw-Hill Technology Update, Sam Houston State University, 28 October 2019

- Update and introduce new tools in McGraw-Hill Connect

*Texas Association of Healthcare Interpreters & Translators Symposium*, Houston Texas, 13-14 September 2019.

- Workshops on professional development needs for interpreters/translators

*SHSU Teaching and Learning Conference*, Sam Houston State University, 15 August, 2019

- Workshops on teaching and technology, faculty productivity, innovative course design, and information literacy

*The Equity Equation: How to Help Underserved Students Succeed*, McGraw-Hill Webinar, 29 March 2019



- Presenter discussed ways that faculty/institutions can increase equity in higher education  
*Digital Education Summit*, Sam Houston State University, 25-26 January 2018
- Workshops on critical digital pedagogy, student engagement, and online course development  
*ACUE Effective Teaching Practices Fellow, Inaugural Cohort*, Sam Houston State University, 2017-2018 Academic Year
- Online course with weekly units on research-based best practices for teaching  
*¡Sí se puede!: Bringing Sociolinguistics and Critical Pedagogy into the Spanish as a Heritage Language Classroom*, Hispanic Linguistics Symposium Workshop, 28 October 2017.
- Workshop focused on using language variation to inform a critical pedagogy approach to teaching Spanish as a heritage language  
*SHSU Teaching and Learning Conference*, Sam Houston State University, 17 August 2017
- Workshops on information literacy, embedded librarian services, dynamic lecturing, and holistic approaches to teaching  
*Writing in the Disciplines*, Sam Houston State University, 7-11 August 2017
- Week-long intensive workshop on teaching through writing, creating writing activities, and developing appropriate assessment measures  
*Digital Education Summit*, Sam Houston State University, 9-10 March 2017
- Sessions on teaching innovation, student engagement, and critical pedagogy  
*Fostering an Inclusive Classroom*, WOLC Language Learning and Teaching Workshop Series, Sam Houston State University, 21 October 2016
- Discussed strategies for fostering diversity and inclusion when teaching language and culture  
*SHSU Teaching Conference*, Sam Houston State University, 18 August 2016
- Workshops on enhancing student learning through teaching, engaging with Program Dignity, and incorporating SHSU's motto  
*CLIC Summer Workshops for L2 Teachers*, Rice University, 12-13 August 2016
- Sessions on teaching and learning with guided induction, teaching interactional competence and incorporating it into curriculum design, finding and using authentic data for classroom input  
*Project-Based Learning Workshop Series*, Sam Houston State University, Spring 2016
- Learned about implementation of project-based learning in various settings  
*SHSU Online Teaching and Learning Conference*, Sam Houston State University, 4 March 2016
- Participated in sessions on maximizing Blackboard discussion boards, implications of portable devices, promoting meaningful interactions in online environments, rhizomatic learning, and copyright issues in online courses  
*TCCTA World Languages Workshop*, McGraw-Hill, Houston, Texas, 26 February 2016
- Learn about McGraw-Hill digital tools and discuss their integration in basic foreign language courses  
*Heritage Learners in L2 Classes: What Can I Do?*, McGraw-Hill Webinar, 17 September 2015
- Discussed working with heritage language learners in the foreign language classroom  
*SHSU Teaching Conference*, Sam Houston State University, 20 August 2015
- Focused on metacognition and student engagement in online and traditional courses to encourage students to focus on learning rather than grades  
*SHSU Online Teaching and Learning Conference*, Sam Houston State University, 26-27 March 2015
- Discussed online learning and areas for improvement, specifically targeting student engagement  
*Improving Teaching to Improve Learning: Implementing a Peer-to-Peer and Self-Reflection Program*, ALISE Conference Session, 28 January 2015.

- Discussed implementation of instructor peer review and self-evaluation in online courses  
*Pathfinder Scholars*, Sam Houston State University, Academic Year 2014-2015
- Paired mentorship program to develop scholarship in incoming faculty  
*IDEA Evaluation Training*, Marsha Harman, Sam Houston State University, Fall 2014
- Instruction on deploying IDEA evaluations; discussion of choosing appropriate course goals  
*SHSU Teaching Conference*, Sam Houston State University, Fall 2014
- Workshops on community engagement courses and incorporating research in the classroom  
*New Faculty Investment*, Sam Houston State University, Fall 2014
- Introduction to resources available to students and faculty at the university

## **SERVICE TO THE DEPARTMENT**

### *2021-2022 Academic Year*

- Interim Chair, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Fall 2021-Present (*reassigned time / remunerated*)
- Associate Chair, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Fall 2020-Summer 2021
- French Assistant Professor Hiring Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Fall 2021-Spring 2022
- Curriculum & Assessment Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Fall 2014-Present
- Department Tenure & Promotion Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Fall 2020-Present
- Co-Chair, BA Review Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Fall 2019-Present
- Program Development Working Group, Curriculum & Assessment Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Fall 2019-Present
- Co-Author, Proposed Minor in Spanish Translation and Interpretation for Health Professions, Department of World Languages and Cultures, Ongoing
- Chair, Initiatives and Personnel Working Group, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Fall 2019-Present

### *2020-2021 Academic Year*

- Chair, German Lecturer Hiring Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Spring 2021.
- Chair, Spanish Tenure-Track Faculty Hiring Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Fall 2020-Spring 2021

### *2019-2020 Academic Year*

- Spanish Tenure-Track Faculty Hiring Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Fall 2019-Spring 2020

### *2018-2019 Academic Year*

- Chair, Spanish Lecturer Hiring Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Spring/Summer 2019
- Undergraduate and Graduate Catalog Revisions, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Spring 2019-Fall 2019

- Co-Author, Proposed Minor in Latin American and Latinx Studies, Department of World Languages and Cultures, 2018-2019 Academic Year
- Co-Author, Proposed Minor in American Sign Language, Department of World Languages and Cultures, 2018-2019 Academic Year

#### *2017-2018 Academic Year*

- German Assistant Professor Hiring Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, Spring 2018
- American Sign Language Assistant Professor Hiring Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, 2017-2018 Academic Year
- Spanish Lecturer Hiring Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, 2017-2018 Academic Year

#### *2016-2017 Academic Year*

- MA Review Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, 2016-2017 Academic Year
- Spanish Assistant Professor Hiring Committee, Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, 2016-2017 Academic Year
- Led Phase-in New Spanish Language Textbook (Spanish 1-2), Department of World Languages and Cultures, Sam Houston State University, 2016-2017 Academic Year

#### *2015-2016 Academic Year*

- German Assistant Professor Hiring Committee, Department of Foreign Languages, Sam Houston State University, 2015-2016 Academic Year

#### *2014-2015 Academic Year*

- German Visiting Assistant Professor Hiring Committee, Department of Foreign Languages, Sam Houston State University, 2014-2015 Academic Year
- NCATE/Capstone Evaluator, Spring 2015

### **SERVICE TO THE COLLEGE**

- Diversity and Inclusion Committee, College of Humanities and Social Sciences, Sam Houston State University, Fall 2018-Present
- Latinx Working Group, Diversity and Inclusion Committee, College of Humanities and Social Sciences, Sam Houston State University, Spring 2018-Present
- Liaison to *Office of Research and Special Programs* from the College of Humanities and Social Sciences, Sam Houston State University, 2018-2019 Academic Year. (*Remunerated*)
- Sponsoring Promising Undergraduate Research (SPUR) Committee, College of Humanities and Social Sciences, Sam Houston State University, Spring 2018-Present
- Tenure and Promotion Policy Committee, College of Humanities and Social Sciences, Sam Houston State University, 2017-2018 Academic Year.
- Volunteer, *Transfer Tuesday Lone Star-Montgomery Open House*, 21 October 2015.
- Panel Participant, *New Faculty Orientation*, College of Humanities and Social Sciences, Sam Houston State University, 18 August 2015

### **SERVICE TO THE UNIVERSITY**

- Co-advisor (with Montse Feu), Ballet Folklórico, Sam Houston State University

- Co-advisor (with Montse Feu), Latinx Graduate Organization, Sam Houston State University
- Co-author (with Leif French and Edna Velasquez), Spanish with Teaching BA Curriculum Revisions, College of Education, College of Humanities and Social Sciences, and Department of World Languages and Cultures, Summer/Fall 2019
- Co-advisor, Spanish with Teaching BA Advisor (with Edna Velasquez), Department of World Languages and Cultures / College of Education, Sam Houston State University, Fall 2019
- Writer, Specialized Professional Association (SPA) report, *Council for the Accreditation of Educator Preparation*, SHSU, Spring/Summer 2019. (Remunerated).
- Interim Student Teaching Advisor, Department of World Languages and Cultures / College of Education, Sam Houston State University, Spring 2019 (*Reassigned time*)
- Panel Participant, *New Faculty Investment*, Sam Houston State University, 13 August 2019
- Regular Member, Distinguished Lecturer Series Committee, Sam Houston State University, Fall 2018-Spring 2021
- Panel Participant, *New Faculty Investment*, Sam Houston State University, 13 August 2018
- Panel Participant, *New Faculty Investment*, Sam Houston State University, 12 August 2015

### SERVICE TO THE COMMUNITY

- Committee Member, *TEXES Languages Other Than English (LOTE) Spanish Standard Setting Conference*, 22-24 February 2022.
- Center for Multicultural Rural Development Proposal and Implementation Committee, Spring 2019-Present
- Panel Participant, *Houston Hispanic Forum's Career & Education Day*, 13 February 2016
- Panel Participant, *Houston Hispanic Forum's Career & Education Day*, 14 February 2015

### SERVICE TO THE PROFESSION

Blind reviews of manuscripts for linguistics journals, Ongoing

- *Journal of Pragmatics*, Elsevier
- *Innovation in Language Learning and Teaching*, Taylor and Francis.
- *Journal of Multicultural Discourses*, Taylor and Francis.
- *Journal of Politeness Research*, de Gruyter.
- *Language Awareness*, Taylor and Francis.
- *Language, Culture, and Curriculum*, Taylor and Francis.
- *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics*, de Gruyter.
- *System*, Elsevier.

Blind reviews of book chapters, conference proceedings, and working papers

- *Festschrift in Honor of Dale A. Koike*, Routledge, Fall 2019.
- *Spanish in the United States: Variation, Attitudes, and Policy*, Routledge, Summer 2019.
- *Proceedings of the Second Language Research Forum*, Spring 2018.
- *Proceedings of the 19<sup>th</sup> International Conference on Pragmatics and Language Learning*.
- *IULC Working Papers Online Special Issue: Current Issues in Pragmatic Variation*.

Blind reviews of conference abstracts

- *Second Language Research Forum (SLRF)*, Spring 2017.
- *American Pragmatics Association (AMPRA)*, Spring 2016.